

Brüssel, den 25. April 2025
(OR. en)

8030/25

Interinstitutionelles Dossier:
2012/0231(NLE)

TRANS 131
MAR 57
AVIATION 44
ESPACE 27
EU-GNSS 9
RELEX 451
CH 16
AELE 31

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender:	Generalsekretariat des Rates
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter (1. Teil)/Rat
Nr. Vordok.:	ST 7818/25 ST 10505/13
Nr. Komm.dok.:	13456/12 + ADD 1
Betr.:	Vorschlag für einen BESCHLUSS DES RATES über den Abschluss des Kooperationsabkommens zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Schweizerischen Eidgenossenschaft andererseits über die europäischen Satellitennavigationsprogramme – Grundsätzliche Einigung – Ersuchen um Zustimmung des Europäischen Parlaments – Billigung der irischen Sprachfassung

1. Die Kommission hat dem Rat am 4. September 2012 einen Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Europäischen Union – und die vorläufige Anwendung des Kooperationsabkommens zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Schweizerischen Eidgenossenschaft andererseits über die europäischen Satellitennavigationsprogramme übermittelt.
2. Zum selben Zeitpunkt hat die Kommission dem Rat einen Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Kooperationsabkommens vorgelegt.

3. Im Anschluss an die Prüfung auf fachlicher Ebene hat der Rat am 23. September 2013 den Beschluss des Rates¹ über die Unterzeichnung und die vorläufige Anwendung des Kooperationsabkommens² nach Überarbeitung durch die Rechts- und Sprachsachverständigen angenommen.
4. Das Kooperationsabkommen wird seit dem 1. Januar 2014 vorläufig angewandt, und die Ratifizierungsverfahren durch die Mitgliedstaaten wurden am 20. Dezember 2024 abgeschlossen.
5. Anschließend hat die Gruppe „Intermodaler Verkehr und Vernetzung“ den Entwurf des Beschlusses des Rates über den Abschluss in ihrer Sitzung vom 28. März 2025 geprüft und eine Einigung darüber erzielt.
6. Die irische Sprachfassung des Kooperationsabkommens, die zuvor nicht erstellt wurde, wurde am 3. März 2025 zur Verfügung gestellt (Dok. ST 10505/13).
7. Im Anschluss an die Einigung auf Gruppenebene haben die Rechts- und Sprachsachverständigen des Rates den Entwurf des Ratsbeschlusses über den Abschluss überarbeitet (Dok. ST 7818/25).
8. Der AStV wird daher ersucht, dem Rat zu empfehlen, er möge auf einer seiner nächsten Tagungen als A-Punkt seiner Tagesordnung
 - die grundsätzliche Einigung über den Beschluss des Rates über den Abschluss in der von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeiteten Fassung (Dok. ST 7818/25) bestätigen;
 - den Beschluss des Rates über den Abschluss und das Kooperationsabkommen dem Europäischen Parlament zur Zustimmung übermitteln;
 - die irische Sprachfassung des Kooperationsabkommens (Dok. ST 10505/13) billigen.

¹ ABl. L 15 vom 20.1.2014, S. 1.

² ABl. L 15 vom 20.1.2014, S. 3.